

**DOCUMENTO DE FORMALIZACIÓN DE DONACIÓN DE ASISTENCIA TÉCNICA ENTRE
LA SUPERINTENDENCIA DE ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA -SAT- Y LA AGENCIA DE LOS ESTADOS UNIDOS
PARA EL DESARROLLO INTERNACIONAL -USAID- A TRAVÉS DEL PROYECTO CREANDO OPORTUNIDADES
ECONÓMICAS -CEO-**

1. Las Partes

- a) **Beneficiario**
Superintendencia de Administración Tributaria (SAT)
Dirección: 7ma ave. 3-73 zona 9, Guatemala
- b) **Donante de Asistencia Técnica**
USAID/CEO Guatemala
Dirección: 2 avenida 15-24 zona 10, Guatemala

2. Donación de asistencia técnica

La donación de asistencia técnica corresponderá a los estudios de factibilidad, diseño final a nivel de ingeniería de detalle de los proyectos siguientes:

- a) Construcción del Edificio Aduana Central GRC-SAT, Lavarreda zona 17, Guatemala
- b) Puerto Fronterizo Ingeniero Juan Luis Lizarralde Arrillaga (Tecún Umán II), Ayutla, departamento de San Marcos.

3. Monto estimado de la donación

- a) Construcción del Edificio Aduana Central GRC-SAT, Lavarreda zona 17, Guatemala
Q.1,720,000.00
- b) Puerto Fronterizo Ingeniero Juan Luis Lizarralde Arrillaga (Tecún Umán II), Ayutla, departamento de San Marcos.
Q.1,500,000.00¹

El monto total estimado de la donación de asistencia técnica asciende aproximadamente a Q.3,220,000.00², monto que está sujeto a ajustes.

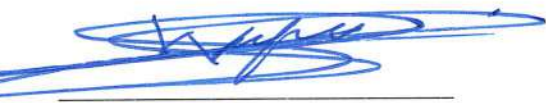
4. Vigencia

Las actividades amparadas por este documento de formalización de donación de asistencia técnica tendrán vigencia hasta el 18 de enero de 2023. Sin embargo, las partes pueden decidir, por escrito, extender o acortar este período. Cada parte puede concluir su participación en cualquier momento, debiendo comunicarlo por escrito con una anticipación de por lo menos 30 días.

5. Firmas



Melani Schultz
Director de Proyecto (COP)
Creando Oportunidades Económicas
USAID Contrator



Werner Ovalle Ramirez
Superintendente Interino
Superintendencia de Administración Tributaria

Guatemala, 19 de marzo de 2020

¹ Monto estimado en dependencia de las especificaciones técnicas establecidas para los estudios.

² Monto estimado en dependencia de las especificaciones técnicas del proyecto "Puerto Fronterizo Ingeniero Juan Luis Lizarralde Arrillaga (Tecún Umán II), Ayutla, departamento de San Marcos"

**DOCUMENTO DE FORMALIZACIÓN DE DONACIÓN DE ASISTENCIA TÉCNICA ENTRE
LA SUPERINTENDENCIA DE ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA -SAT- Y LA AGENCIA DE LOS ESTADOS UNIDOS
PARA EL DESARROLLO INTERNACIONAL -USAID- A TRAVÉS DEL PROYECTO CREANDO OPORTUNIDADES
ECONOMICAS -CEO-**

1. Las Partes

- a) **Beneficiario**
Superintendencia de Administración Tributaria (SAT)
Dirección: 7ma ave. 3-73 zona 9, Guatemala
- b) **Donante de Asistencia Técnica**
USAID/CEO Guatemala
Dirección: 2 avenida 15-24 zona 10, Guatemala

2. Donación de asistencia técnica

La donación de asistencia técnica corresponderá a los estudios de factibilidad, diseño final a nivel de ingeniería de detalle de los proyectos siguientes:

- a) Construcción del Edificio Aduana Central GRC-SAT, Lavarreda zona 17, Guatemala
- b) Puerto Fronterizo Ingeniero Juan Luis Lizarralde Arrillaga (Tecún Umán II), Ayutla, departamento de San Marcos.

3. Monto estimado de la donación

- a) Construcción del Edificio Aduana Central GRC-SAT, Lavarreda zona 17, Guatemala
Q.1,720,000.00
- b) Puerto Fronterizo Ingeniero Juan Luis Lizarralde Arrillaga (Tecún Umán II), Ayutla, departamento de San Marcos.
Q.1,500,000.00¹

El monto total estimado de la donación de asistencia técnica asciende aproximadamente a Q.3,220,000.00², monto que está sujeto a ajustes.


4. Vigencia

Las actividades amparadas por este documento de formalización de donación de asistencia técnica tendrán vigencia hasta el 18 de enero de 2023. Sin embargo, las partes pueden decidir, por escrito, extender o acortar este período. Cada parte puede concluir su participación en cualquier momento, debiendo comunicarlo por escrito con una anticipación de por lo menos 30 días.

5. Firmas



Melani Schultz
Director de Proyecto (COP)
Creando Oportunidades Económicas
USAID Contrator



Werner Ovalle Ramirez
Superintendente Interino
Superintendencia de Administración Tributaria

Guatemala, 19 de marzo de 2020

¹ Monto estimado en dependencia de las especificaciones técnicas establecidas para los estudios.

² Monto estimado en dependencia de las especificaciones técnicas del proyecto "Puerto Fronterizo Ingeniero Juan Luis Lizarralde Arrillaga (Tecún Umán II), Ayutla, departamento de San Marcos"

**DOCUMENTO DE FORMALIZACIÓN DE DONACIÓN DE ASISTENCIA TÉCNICA ENTRE
LA SUPERINTENDENCIA DE ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA -SAT- Y LA AGENCIA DE LOS ESTADOS UNIDOS
PARA EL DESARROLLO INTERNACIONAL -USAID- A TRAVÉS DEL PROYECTO CREANDO OPORTUNIDADES
ECONÓMICAS -CEO-**

1. Las Partes

- a) **Beneficiario**
Superintendencia de Administración Tributaria (SAT)
Dirección: 7ma ave. 3-73 zona 9, Guatemala
- b) **Donante de Asistencia Técnica**
USAID/CEO Guatemala
Dirección: 2 avenida 15-24 zona 10, Guatemala

2. Donación de asistencia técnica

La donación de asistencia técnica corresponderá a los estudios de factibilidad, diseño final a nivel de ingeniería de detalle de los proyectos siguientes:

- a) Construcción del Edificio Aduana Central GRC-SAT, Lavarreda zona 17, Guatemala
- b) Puerto Fronterizo Ingeniero Juan Luis Lizarralde Arrillaga (Tecún Umán II), Ayutla, departamento de San Marcos.

3. Monto estimado de la donación

- a) Construcción del Edificio Aduana Central GRC-SAT, Lavarreda zona 17, Guatemala
Q.1,720,000.00
- b) Puerto Fronterizo Ingeniero Juan Luis Lizarralde Arrillaga (Tecún Umán II), Ayutla, departamento de San Marcos.
Q.1,500,000.00¹

El monto total estimado de la donación de asistencia técnica asciende aproximadamente a Q.3,220,000.00², monto que está sujeto a ajustes.


4. Vigencia

Las actividades amparadas por este documento de formalización de donación de asistencia técnica tendrán vigencia hasta el 18 de enero de 2023. Sin embargo, las partes pueden decidir, por escrito, extender o acortar este período. Cada parte puede concluir su participación en cualquier momento, debiendo comunicarlo por escrito con una anticipación de por lo menos 30 días.

5. Firmas



Melani Schultz
Director de Proyecto (COP)
Creando Oportunidades Económicas
USAID Contrator



Werner Ovalle Ramirez
Superintendente Interino
Superintendencia de Administración Tributaria

Guatemala, 19 de marzo de 2020

¹ Monto estimado en dependencia de las especificaciones técnicas establecidas para los estudios.

² Monto estimado en dependencia de las especificaciones técnicas del proyecto "Puerto Fronterizo Ingeniero Juan Luis Lizarralde Arrillaga (Tecún Umán II), Ayutla, departamento de San Marcos"